Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 4 (1866)
Heft: 54

Artikel: La bataille dè St-Dzâquiè
Autor: Dénéréaz, C.-C.
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-179003

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

des décisions qui auront été prises à l'exposition de Paris, et l'on recherchera surtout et avant tout les améliorations dont l'industrie fromagère est susceptible.

Nous ne pouvons qu'appuyer de tous nos vœux l'entreprise patriotique de la Société d'économie alpestre.

S. C.

La bataille dè St-Dzâquiê.

On iadzo... y a grand teimps... y a bin quatro ceints z'ans
Lè Suiss' avionl n'a niéze avoué dâï z'allemands;
Lâo z'avionl dza fotu dâï rudès dédzalâïès
Et lè ïâïà crâïgnont dâï novalès raclliâïès,
N'ousavont pas veni cin Suisse tot solets;
N'étiont cintrè ti leu qu'on moué dè gringalets.
Démandiront séco âï z'anglais, à la France,
Kà l'avionl, clliâo gros fous, n'â pouâïre dè metzance.

Dè France on einvouïa à clliâo bons z'allemands
On troupé d'armagna, dâï vôreins, dâï bregands,
Qu'arreviront on dzo à mâïti affamâ
Près dè Bâla, yo tot fut bintout dévourâ
Lè Bâlois épouâïrî firont derè âï Suisses:
Veni vit'arretâ lè bregands que sont ice.

Lè sordats d'Ontreva, dè Chevitze, d'Ouri
Lè pioupious Lutsernois et clliâo dè Lussery
Dou lulus dè Tserdena et ion dè Treycovagne
Sé bailliront lo mot po sé mettr'ein campagne.
Ye partont et bintout l'arrevont près dâo Rhin
Yo lé z'armagna lâo barront lo tsemin.
« Fotté mé lo camp d'ique, dzeins à la pouta mena,
» Sein quié vo z'allâ cheintrè on chaton de Tserdena,»
Lâo criè Djan Camu qu'étâï on fier luron
Et que n'avâï jamé passâ pò on capon.
Mâ ne budziront pas. Camu, tot cin colére,
Lâo dit: « Atteindè pî! lo valet dé mon pére
Va vo férè dansi. Lè Suiss' à cé mom·int
S'élançont avoué li cin fiaiseint rudameint.
Lé z'armagna surprâï ont bintout ti la fouâïre
Kâ clliâo dè Lussery lâo z'avionl baillî pouâïre,
Et tot épolailli lè vouâïte-les parti
Tanquié prés dé St-Dzaquiè yô lé z'autr'étiont ti.
L'étiont soixanta-millè, tot prêts à sè vouistâ,
Et lè Suisses su leu sé tsampont po tapâ,
Mâ lé Suisses sont poû; bintout dein la mêlâïe
Lo bravo Djan Camu eut la tèt'écliaffâïe
On l'âï tapâvè dru, ne l'âï fasâï pas biau,
On étâï âo mâï d'où, lo sélâo étâï tsaud.

Lè Suisses furont crâno, quand bin l'étiont petits,
Mâ quand vegne la né, l'étiont ti étertits
Qué sa (7) dé Lussery et trâï martchands dé tommès
Qu'avint fotu lo camp po maraudâ dâï pommès.

Lo leindeman matin, pé on teimps magnifiquo
Le genera Bourkâ, montâ su on bourriquo
Qu'avâï étâ roba à Terreau lo patâï,
Vegne vouâïtî lé moo. — « Quin biau dzo? que desâï,
« Mé seimbllié que mé bâgno ein cllia balla campagne
» Dein lé rouzé dé Mé. » — Gâbi dé Treycovagne,
Cutsi permi lé moo, poâvè encora soccliâ,
L'ouïë cein que desâï cé caïon dé Bourkâ,
Ye sé lâïvè à mâïtî, ye ramasse on melion,
Lo lâï fo pé la pota, lâï attrapè lo front
Et l'âï dit: « Chenapan! tai encora cllia rouze. »
Bourkâ n'atteindâï diéro n'a pareille tsouze,
Assomâ su lo coup, ma fâï ye tchâï que bâ,
Et Gâbi sè deze: « Ora, ye pu crèvâ. »

C.-C. Dénéréaz.

La partie de la route de Lausanne à St-Maurice, comprise entre le pont de l'Eau froide, à l'entrée sud de Villeneuve et le point de bifurcation du chemin de Noville, est connue par les habitants de l'endroit sous le nom de *La Monnaie*.

La Monnaie!... Pourtant ce sont des terrains bas et marécageux des bords de la route au pied de l'Arvel et au Rhône, avec l'exception toutefois que, de ce dernier côté, s'aperçoit d'espace en espace une riche ferme, bien accusée par des arbres d'une vigoureuse végétation, de vertes prairies ou de jaunes moissons, autant de conquêtes de l'activité et de l'intelligence de l'homme; mais c'est vu à distance, et le long de *La Monnaie* on n'a au premier plan que les fossés qui bordent la route et les marais qui sont derrière.

A certaine saison de l'année, ces fossés captivent les regards du piéton par la riche végétation de leurs plantes aquatiques, parmi lesquelles s'étalent à la surface de l'eau les magnifiques corolles du nénuphar, et la prodigieuse quantité de grenouilles qu'ils renferment, et dont le cri: oueh! oueh! vous atteint d'avance et vous poursuit après.

Il paraît que ce nom de *La Monnaie*, donné à ce tronçon de route, est vieux, bien vieux; voici ce que l'on raconte de son origine:

Un montagnard, revenant de Villeneuve, comptait la monnaie qui lui restait en poche:

— Tai! pâ mé qué sa batze!

— Oueh! dit une grenouille.

— Ie vei récontâ: ion, dou, trai, quatro, cin, chî, sa; pâ ion dé plie.

— Oueh! oueh! disait la grenouille.

— Sa, té dio.

— Oueh! oueh!

— T'èn a mèntu.

— Oueh! oueh!

— E bin, tai, conta té mèma, dique te crai d'èn mè savâi qué mé.

Et le paysan lance sa monnaie dans le fossé.

C'est depuis qu'on a donné au tronçon de route sur lequel s'est passé cette scène le nom de *La Monnaie*.

Un peu plus haut, c'est *La Bourgogne;* nous désirons bien aussi connaître l'origine de ce nom transjurain. (*Messager des Alpes.*)

Un journal anglais nous signale une invention fort simple et qui ne manque pas d'originalité.

Il s'agit de fenêtres se fermant elles-mêmes lorsqu'il pleut...

Voici l'explication du fait:

La fenêtre est ouverte par un ressort.

Une petite rigole, placée horizontalement sur la fenê-